
Petits navires — Symboles graphiques

Small craft — Graphical symbols

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 11192:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/11f85725-3ec8-4beb-9c94-41e8582ad970/iso-11192-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/11f85725-3ec8-4beb-9c94-41e8582ad970/iso-11192-2005>



PDF – Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 11192:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/11f85725-3ec8-4beb-9c94-41e8582ad970/iso-11192-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/11f85725-3ec8-4beb-9c94-41e8582ad970/iso-11192-2005>

© ISO 2005

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax. + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

| | |
|--|----|
| Avant-propos..... | iv |
| 1 Domaine d'application | 1 |
| 2 Références normatives | 1 |
| 3 Termes et définitions | 1 |
| 4 Utilisation des symboles graphiques | 2 |
| 5 Contenu | 2 |
| 6 Couleurs des symboles | 2 |
| 7 Milieux | 3 |
| 8 Conditions | 4 |
| 9 Composants du bateau | 6 |
| 10 Composants du moteur marin | 7 |
| 11 Fonctionnement du bateau | 9 |
| 12 Fonctionnement du moteur (généralités) | 10 |
| 13 Fonctionnement du moteur (carburant) | 11 |
| 14 Fonctionnement du moteur (air de charge) | 12 |
| 15 Fonctionnement du moteur (gaz d'échappement) | 13 |
| 16 Fonctionnement du moteur (liquide de refroidissement) | 13 |
| 17 Fonctionnement du moteur (huile de lubrification du moteur) | 14 |
| 18 Fonctionnement du moteur (huile de lubrification de la transmission) | 15 |
| 19 Signaux d'avertissement, d'attention, de dysfonctionnement | 16 |
| 20 Cas divers | 17 |
| Bibliographie | 18 |

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 11192 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 188, *Petits navires*.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 11192:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/11f85725-3ec8-4beb-9c94-41e8582ad970/iso-11192-2005)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/11f85725-3ec8-4beb-9c94-41e8582ad970/iso-11192-2005>

Petits navires — Symboles graphiques

1 Domaine d'application

La présente Norme internationale spécifie les symboles graphiques relatifs aux commandes pour l'opérateur, aux jauges, aux voyants, aux indicateurs, aux instructions et aux avertissements contre les risques dans les petits navires et relatifs aux moteurs et autres équipements destinés à être utilisés sur des petits navires dont la longueur de coque est inférieure ou égale à 24 m.

2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence (y compris les éventuels amendements) s'applique.

ISO 3864-1:2002, *Symboles graphiques — Couleurs de sécurité et signaux de sécurité — Partie 1: Principes de conception pour les signaux de sécurité sur les lieux de travail et dans les lieux publics*

ISO 7000:2004, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel — Index et tableau synoptique*

ISO 7010:2003, *Symboles graphiques — Couleurs de sécurité et signaux de sécurité — Signaux de sécurité utilisés sur les lieux de travail et dans les lieux publics*

ISO 17724:2003, *Symboles graphiques — Vocabulaire*

CEI 60417-DB-12M:2002, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel*

CEI 80416-1:2001, *Principes de base pour les symboles graphiques utilisables sur le matériel — Partie 1: Création des dessins originaux de symboles*

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

3.1

symbole graphique

figure visuellement perceptible ayant une signification particulière et utilisée pour transmettre des informations indépendamment de la langue

[ISO 17724:2003, définition 31]

3.2

élément de symbole graphique

partie d'un symbole graphique, ayant une signification particulière

[ISO 17724:2003, définition 32]

NOTE 1 Les lettres, les nombres, les marques de ponctuation et les symboles mathématiques peuvent être utilisés comme éléments de symbole graphique.

NOTE 2 Pour représenter certains concepts, des symboles graphiques ou des éléments de symbole graphique peuvent être combinés pour former un nouveau symbole graphique. La signification attribuée au nouveau symbole graphique est cohérente avec celle des symboles graphiques ou des éléments de symbole graphique utilisés.

3.3 original d'un symbole graphique
dessin d'un symbole graphique, préparé conformément au principe de conception, utilisé pour des besoins de référence ou de reproduction

[ISO 17724:2003, définition 33]

4 Utilisation des symboles graphiques

Les instructions d'utilisation des symboles graphiques, y compris les originaux de symboles et les symboles redéfinis, ainsi que les instructions de positionnement et de taille des symboles graphiques figurent dans l'ISO 7000, l'ISO 7010, la CEI 60417-DB-12M et la CEI 80416-1.

5 Contenu

La présente Norme internationale contient les symboles relatifs aux aspects suivants:

- milieux;
- conditions;
- composants du bateau; <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/11f85725-3ec8-4beb-9c94-41e8582ad970/iso-11192-2005>
- composants du moteur marin;
- fonctionnement du bateau;
- fonctionnement du moteur;
- signaux d'avertissement, d'attention, de dysfonctionnement;
- cas divers.

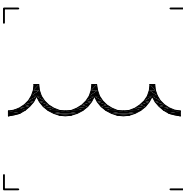
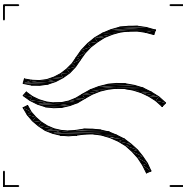
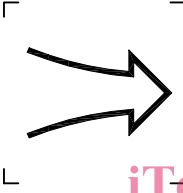
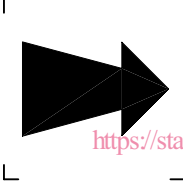
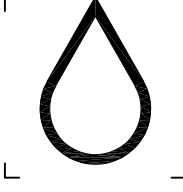
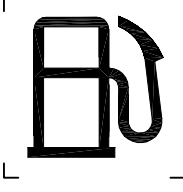
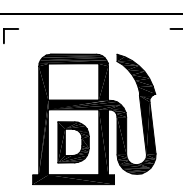
6 Couleurs des symboles


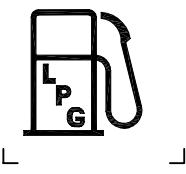
Lorsque des couleurs sont utilisées dans les symboles, elles doivent avoir la signification suivante:

- | | |
|-----------------|-------------------------------|
| Rouge | Dangereux ou peu sûr ou chaud |
| Jaune ou orange | Attention |

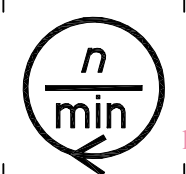
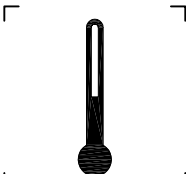
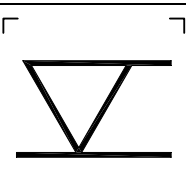
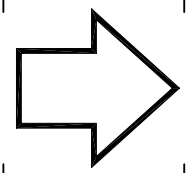
L'utilisation des couleurs dans les signaux de sécurité doit être conforme à l'ISO 3864-1.

7 Milieux


| N° | Profil du symbole | Description | Fonction/application | Numéro d'enregistrement ISO/CEI |
|-----|---|---|---|---------------------------------|
| 7.1 |  | Eau douce Réfrigérant à base d'eau douce | Pour signifier des fonctions associées à un réfrigérant à base d'eau douce. | ISO 7000-0536 |
| 7.2 |  | Air, en général | Pour indiquer des fonctions associées à l'utilisation d'air ambiant. | ISO 7000-0537 |
| 7.3 |  | Air d'admission (pour la combustion) | Pour signifier des fonctions associées à l'air d'admission. | ISO 7000-1604 |
| 7.4 |  | Gaz d'échappement | Pour signifier des fonctions associées aux gaz d'échappement. | ISO 7000-1605 |
| 7.5 |  | Huile | Pour identifier des fonctions associées à l'huile. | ISO 7000-1056 |
| 7.6 |  | Carburant, en général | Pour signifier des fonctions associées au carburant. Pour signifier l'indicateur de quantité de carburant. Au niveau de l'orifice de remplissage, pour indiquer un carburant de type essence. | ISO 7000-0245 |
| 7.7 |  | Carburant diesel | Pour signifier des fonctions associées au carburant. Au niveau de l'orifice de remplissage, pour indiquer un carburant diesel. | ISO 7000-1541 |

| N° | Profil du symbole | Description | Fonction/application | Numéro d'enregistrement ISO/CEI |
|-----|---|--------------------|--|---------------------------------|
| 7.8 |  | Essence sans plomb | Pour signifier des fonctions associées au carburant. Au niveau de l'orifice de remplissage, pour indiquer l'utilisation d'essence sans plomb. | ISO 7000-0237 |
| 7.9 |  | GPL | Pour signifier des fonctions associées à l'emploi de gaz de pétrole liquéfié (GPL). | ISO 7000-2489 |

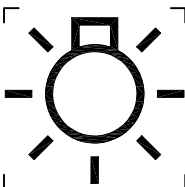


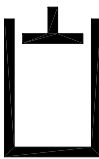

8 Conditions




| N° | Profil du symbole | Description | Fonction/application | Numéro d'enregistrement ISO/CEI |
|-----|---|----------------------|--|---------------------------------|
| 8.1 |  | Vitesse de rotation | Pour signifier des fonctions associées à la vitesse de rotation exprimée en tours par minute. | ISO 7000-0010 |
| 8.2 |  | Température | Pour signifier des fonctions associées à la température. | ISO 7000-0034 |
| 8.3 |  | Indicateur de niveau | Pour signifier un niveau de liquide. NOTE Il convient d'utiliser ce symbole avec l'orientation illustrée. Lorsqu'il est utilisé dans des symboles composites pour indiquer des niveaux de fluides, la ligne verticale au sommet du pointeur peut être remplacée par le symbole approprié. | ISO 7000-0159 |
| 8.4 |  | Flux/direction | Pour indiquer la direction d'une fonction. Pour signifier des fonctions associées aux commandes. | ISO 7000-0251 |

| N° | Profil du symbole | Description | Fonction/application | Numéro d'enregistrement ISO/CEI |
|------|-------------------|--|---|---------------------------------|
| 8.5 | | Démarrage | Pour signifier des fonctions associées au contact ou au démarrage. | ISO 7000-1365 |
| 8.6 | | Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre | Pour indiquer la rotation d'un moteur ou d'un équipement dans le sens des aiguilles d'une montre. | ISO 7000-0258 |
| 8.7 | | Rotation dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre | Pour indiquer la rotation d'un moteur ou d'un équipement dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. | ISO 7000-0937 |
| 8.8 | | Vitesse de rotation du moteur | Pour signifier des fonctions associées à la vitesse de rotation du moteur/fréquence, exprimée en tours par minute. | ISO 7000-1389 |
| 8.9 | | Pression | Pour signifier des fonctions associées à la pression. NOTE Lorsqu'il est utilisé dans des symboles composites, le symbole approprié est placé entre les flèches pour indiquer le milieu sous pression. | ISO 7000-1701 |
| 8.10 | | Heures écoulées | Pour indiquer le nombre total cumulatif d'heures de service écoulées. | ISO 7000-1366 |
| 8.11 | | Volume vide | Pour indiquer que le volume de liquide est vide. | ISO 7000-1563 |
| 8.12 | | Volume à moitié plein | Pour indiquer que le volume de liquide est à moitié plein. | ISO 7000-1564 |

| N° | Profil du symbole | Description | Fonction/application | Numéro d'enregistrement ISO/CEI |
|------|---|--------------|---|---------------------------------|
| 8.13 |  | Volume plein | Pour indiquer que le volume de liquide est plein. | ISO 7000-1565 |


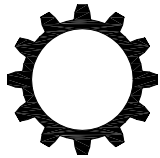

9 Composants du bateau

| N° | Profil du symbole | Description | Fonction/application | Numéro d'enregistrement ISO/CEI |
|-----|---|---------------------|--|---------------------------------|
| 9.1 |  | Éclairage | Pour signifier des fonctions d'éclairage. | CEI 60417-5012 |
| 9.2 |  | Corne | Pour signifier une fonction d'avertisseur sonore. | ISO 7000-0244 |
| 9.3 |  | Pompe | Pour signifier des fonctions associées aux pompes (à liquide). | ISO 7000-0134 |
| 9.5 |  | Système hydraulique | Pour signifier des fonctions associées aux systèmes hydrauliques. | ISO 7000-1409 |
| 9.6 |  | Éclairage intérieur | Pour signifier des fonctions associées à l'utilisation d'un éclairage intérieur. | ISO 7000-1421 |

| N° | Profil du symbole | Description | Fonction/application | Numéro d'enregistrement ISO/CEI |
|-----|---|----------------------------|--|---------------------------------|
| 9.7 |  | Essuie-glace | Pour signifier des fonctions associées aux essuie-glaces. | ISO 7000-0086 |
| 9.8 |  | Lave-glace | Pour signifier des fonctions associées au lave-glace. | ISO 7000-0088 |
| 9.9 |  | Essuie-glace et lave-glace | Pour signifier des fonctions associées aux essuie-glace et lave-glace. | ISO 7000-0087 |

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

10 Composants du moteur marin

| N° | Profil du symbole | Description | Fonction/application | Numéro d'enregistrement ISO/CEI |
|------|---|--------------|---|---------------------------------|
| 10.1 |  | Moteur | Pour signifier des fonctions associées au moteur. | ISO 7000-1156 |
| 10.2 |  | Transmission | Pour signifier des fonctions associées à la transmission. | ISO 7000-1166 |
| 10.3 |  | Batterie | Pour indiquer l'état de charge de la batterie | ISO 7000-0247 |